Рецензија за зборник радова посвећен проф. др Јордани Марковић

Зборник радова посвећен проф. др Јордани Марковић поводом одласка у пензију „На темељима народних говора” на 546 странице садржи 51 рад из пера аутора из Србије, Македоније, Бугарске и Русије. Поред радова из лингвистичке проблематике ту су и књижевне теме како из српског тако и македонског, бугарског и руског језика. На почетку зборника, како обичај у оваквoj прилици и налаже, приказана је биографија и богата библиографија колегинице Марковић. Поменућемо само да научна и стручна библиографија броји преко 200 наслова из дијалектологије српског језика, дијалекатске лексикографије, социолингвистике и ономастике (монографије, уџбеници, радови, прикази, хронике, библиографије) објављених у домаћим и страним часописима и тематским зборницима. Дијапазон научних интересовања Ј. Марковић веома је широк па не чуди тематска разноликост радова у Зборнику. Радови би се могли сврстати у више тематских кругова. Највише је радова из дијалекатске лексикологије и дијалектологије, затим из књижевности, социолингвистике, ономастике, стандардног српског језика, опште лингвистике и књижевне критике.

Најбројнији су радови из дијалекатске лексикологије који се баве ткачком терминологијом (4). То су радови **Веселинке Т. Лаброске и Лилјане А. Макаријоске** саИнститута за македонски јазик „Крсте Мисирков“ из Скопја, на македонском језику (*Називи за разбој и неке делове разбоја у македонским дијалектима – поређење са називима у југоисточној Србији (према књизи Јордане Марковић)* и *Етнолингвистички поглед на лексику из области ткачке делатности*). Овде се пореде лексема *разбој, вратило, кросно, повратешка, затегачка, брдо* и *набрдило* у македонским дијалектима и југоисточној Србији и указује се на лексичку и деривацијску варијантност као потврду локалне и културне различитости, односно о непрекинутом лексичком континууму у овом делу Балкана. Поред тога, ауторка Макаријоска указује и на обичаје и веровања везана за одређене поступке ткања, справе и сл. **Бранкица Ђ. Марковић и Биљана М. Савић** са Института за српски језик САНУ из Београда у раду *О ткачкој терминологији на простору три дијалекта (херцеговачко-крајишког, шумадијско-војвођанског и призренско-тимочке дијалекатске области) – компаративна анализа* анализирају одабране лексеме из области ткачке терминологије на простору три дијалекта и закључују да се на овај начин добија се увид у шири ареални распоред одређеног броја лексема на српском језичком простору. **Радојка Б. Цицмил-Реметић** (*Ткачка терминологија на Пивској планини*) даје нам лексичко-творбену анализу сакупљене грађе и закључује да на Пивској планини у овој области доминира лексика словенског порекла (*брдо, витленице, влас, воза, вуна, гребени, друга, запињача, зијев, игла, куђеља, лан, натра, нити, опрести, острићи, подношке, потка, пређа, ручица, сламњача, сновати, ступа, узица, упрта, цијев, шиватка, штап* итд*.*), али да се срећу и турцизми (*аршин, бојити, бојаџија, канап, памук, пешкир, сандук, серџада, ћетен, ћилим, чекрк* и сл.) и малобројни романизми (*гуњ, веладун, веленца, кошуља*), а потврде германског порекла долазе само изузетно (*виранга* и *штов*). Југоисточна Србија, област у којој је рођена и радила наша слављеница, проф. Марковић, најчешће је била у фокусу радова који су се бавили (и) не само дијалекатском лексиком. У прилогу **Александре А. Јанић** са Филозофског факултета у Нишу *Специфичности и творбе жаргонских именица југоисточне Србије за означавање особина*  анализира се поменута лексика са чак 52 суфикса из *Речника жаргонизама јужне пруге* Јордане Марковић и Татјане Трајковић. Сличан поступак примењен је и у раду **Александре М. Антић**са истог департмана *Суфикс –џија/-чија у Речнику југа Србије Момчила Златановића.* **Надежда Д. Јовић** (Департман за српски језик Филозофског факултета у Нишу)у раду *Лексика у вези са производњом и употребом алкохолних пића у Речнику села Каменице код Ниша* Властимира Јовановића има у фокусу 150 лексема и анализира их на семантичко-мотивационом, фонетском, творбеном и етимолошком плану. Као и А. Јанић и **Тања З. Милосављевић** са Института за српски језик САНУ из Београда за извор узима *Речник жаргонизама јужне пруге* Јордане Марковић и Татјане Трајковић у раду *Творбено-семантичке и лингвокултуралне карактеристике жаргонске лексике југоисточне Србије.* Посебна пажња поклања се творбеним и семантичким механизмима у креирању ове лексике као и на семантичко-прагматичким детерминантама моделирања експресивности. **Мато Пижурица** и **Драгана Радовановић** за полазни регистар узимају Богдановићеву књигу „Бучумика у звону“ и у раду *Лексиколошки оглед : Трагом Бучумика Недељка Богдановића* и дијалекатску лексику посматрају у релацијама *етнолингвистика – лингвистичка географија – етимологија.* Својим прилогом *Из лексике народне медицине Гаџиног Хана- болести плућног система* **Сандра Г. Савић** са Института за српски језик САНУ из Београда на основу теренског истраживања лексичко-семантички анализира лексеме из домена народне медицине. У раду на македонском језику  *За една промене во сродничка терминологија (кај скопјаните и кај нишлиите)* **Лидија Тантуровска** са Института за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје и **Татјана Трајковиќ** (Филозофски факултет у Нишу, Департман за српски језик) на основу анонимне анкете испитаника из Скопља и Ниша фокусирају се на неколико термина за означавање сродства у македонском језику са одговарајућим изразима у српском систему именовања и обраћања. **Валентина Ц. Бонджолова** са универзитета ВТУ „Св. св. Кирил и Методий” из Великог Трнова (Бугарска) у раду на бугарском језику *Ретроними у буграском језику* бави се *ретронимима*, једном интересантном групом неологизама који су повезани са појавом нових назива за већ постојеће реалије, а чије стварање узрокују неке нове реалије и њихове карактеристике. **Најда И. Иванова** (Софијски универзитет „Свети Климент Охридскиˮ) својом темом *Лингвистички и лингводидактички аспекти наставе рускословенског језика у славеносрпској епоси на примеру „Руководства к славенској граматици“ (1830) Георгија Захаријадиса* истиче поменути уџбеник као извор информација о филолошким, лингвистичким и лингводидактичким идејама аутора с обзиром на специфику рускословенско-славеносрпских саодноса током прве половине 19. века. Радови **Јелене Д. Јанковић** и **Марине С. Јуришић** са Института за српски језик САНУ из Београда (*Нацрт упитник за прикупљање миколошке лексике*) и **Марине С. Јањић** и **Александра М. Новаковића,** Филозофски факултет у Нишу, Департман за српски језик (*Функционалност приручника и практикума проф. др Јордане Марковић*) баве се практичном страном, тј. прикупљањем дијалектске грађе у вези са именовањем гљива и применом поменутог приручника и практикума од стручне јавности, средњошколаца и студената.

У дијалектолошким радовима аутори се подједнако интересују за фонетику, морфологију, синтаксу или (жанровску) лексику народних говора. **Жарко C. Бошњаковић** (Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет) у раду *Стабилност неких вокалских црта у говору Баваништа*  и **Татјана Г. Трајковић** (*Вокали у говору Бујановца*) говоре о икавизмима, боји вокала, контракцији вокалских група и другим гласовним алтернацијама везаних за вокале као и стање у вокалском систему говора на граници између шумадијско-војвођанског и смедеревско-вршачког дијалекта као и полугласнику реда вокала *а*, рефлексима назала задњег реда, јата и вокалног*л*, вокалног*р*, а дат је и осврт на дифтонгизацију вокала средњег реда јужног поддијалекта призренско-јужноморавског дијалекта српског језика. О морфолошким особинама народних српских говора расправља се у радовима **Бојане М. Вељовић** са Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу (*Облици презента у говору Тутина, Новог Пазара и Сјенице*) са нарочитом пажњом на 3. л. множине, **Радивоја М. Младеновића** са истог факултета (*Трпни глаголски придев и глаголске именице у сиринићком говору*) уз важну напомену да је у сиринићком говору наведени модел образовања ових облика практично доведен до краја, чиме се овај говор наслања на јужнији балканословенски дијалекатски појас. **Михај Н. Радан** (*Прилози у карашевским говорима*) сачино је попис карашевских прилога, класификовао их и установио из којих језика и у којој су мери позајмљивани. Као крајњи резултат, и најважнији, покушао је да установи којем штокавском, екавском дијалекатском ареалу су говори Карашевака најближи. У прилогу **Драгане В. Станковић** са Педагошког факултета у Врању под насловом *Значење иснтрументала* *у говорима призренско-тимочке говорне зоне* испитију се и систематизују инструментална значења изражена аналитичком конструкцијом с предлозима *с*, *међу*, *под*, *пред*, *над*, *по*, *за,*  окамењене беспредлошке форме које се чувају у функцији прилога за начин и време као и она с аблативним значењем. **Васил С. Дрвошанов** (Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје, Институт за македонски јаизк „Крсте Мисирков“ Северна Македонија) својим радом *Изразувањето на семемата „дамчест“ во македонските говори* методом ареалне лингвистике на материјалу из „Македонског дијалекатског атласа“ разматра изражавање семеме „пегаст, човек који има пеге по лицу или по телу уопште“ и при том показује распрострањеност великог броја лексема и њихову фонетску, морфолошку и творбену разноликост у читавом македонском дијалекатсом подручју. **Рaдоје Д. Симић** и **Јелена Р. Јовановић Симић** (Катедра за српски језик са јужнословенским језицима, Филолошки факултет у Београду) радом *Жанровска структура дијалекатског текста и употреба глаголских личних облика* истичу да су битне чињенице којима се одређује употреба личних глаголских облика и да представљају однос радње према времену говора и говорног лица према садржају који исказује. То могу бити временска и модална значења мада има и низ других фактора од којих зависи употреба тих облика као што је контекст. Синтаксичком проблематиком занима се **Данка Г. Вујаклија** са Филозофског факултета из Новог Сада у раду *Хипотакса у шумадијско-војвођанском дијалекту (досадашња истраживања)*. Испитују се теоријско-методолошки оквири у којима су спровођена досадашња испитивања и резултати до којих се у њима дошло. Закључује се, такође, да су подаци о хипотактичким структурама у шумадијско-војвођанском дијалекту врло оскудни и да је приступ по правилу парцијалан и диференцијалан, као и уско дијалектолошки. Методолошким питањем о задацима савремене дијалектологије јужне Славије, о језичким (дијалекатским) и политичким границама бави се **Андрей Н. Соболев** (Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург) у раду на руском језику под именом *О неким задацима изучавања језичких и политичких граница у јужној Славији.*

Социолингвистичке теме обрађене у радовима **Недељка Р. Богдановића** (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет), **Гордане С. Драгин** (Филозофски факултет у Новом Саду) и **Софије Р. Милорадовић** (Институт за српски језик САНУ). На поетски начин, како то обично чини, у раду са поетским насловом *Трајање заборављеног* проф. Богдановић нас подсећа на неке речи из прошлости које су заборављене или настају да живе у неком новом облику чувајући успомену на првобитно значење. Богдановић скреће пажњу на речи из сврљишког говора: *узао, прогон, сампас, стружина, бричиште, прлега, чајати, враг.*У раду *Међу Србима у Румунији* проф. Драгин даје историјат интересовања српских, румунских и других лингвиста за српске говоре у Румунији и резимира досадашњи рад на актуелном истраживању на пројекту *Истраживање културе и историје Срба у Румунији* под покровитељством Центра за научна истраживања и културу Срба у Румунији при Савезу Срба у Румунији. Своја размишљања о језику, његовом значају и развоју Софија Р. Милорадовић доноси у раду *Језик који нас је одржао* који је, иначе, прочитан на Међународном дану писменосзи 2012. г. у Задужбини „Доситеј Обрадовић“.

Ономастичкe теме презентују се у 3 рада. **Голуб М. Јашовић** са Катедре за српски језик и књижевност Филозофског факултета у Приштини (Косовској Митровици) у раду *Антропонимија села Велика Крушевица код Рековца* доноси нам сва регистована личнe и породичне надимке, лична имена и презимена свих становника који су у време бележења на терену боравили стално или повремено (за време летњих сезонских пољопривредних радова) или живели у селу. У прилогу *Милош Црњански о преисторијским српским ономастичким траговима на британским острвима* **Драгољуб Петровић** скреће пажњу на занимљив податак да су неки ороними, хидроними и имена јадранских острва која проналази Црњански на британским острвима идентична са онима у српском језику (*Мосор*, *Орјен*, *Ком*, *Кораб*, *Ловцин*, *Шар*/*Сутла*, *Сана*, *Уна*, *Корана*, *Драгона*, *Драва*, *Крка*, *Випава*, *Лика*, *Цетина*, *Укрина*, *Спреча*, *Лим*, *Дрим*/ *Шолта*, *Силба*, *Корнат*, *Муртер*, *Брач*, *Уније*, *Пашман*, *Шипан*, *Лопуд*). **Срето З. Танасић** са Института за српски језик САНУ, Београд и дописни члан АНУРС Бања Лука у раду *Време у роману „Време смрти“Добрице Ћосића: Изражавање појединачног иопштег глаголским облицима* показује како се Ћосућ служи глаголским облицима у исказивању опозиције референцијалност/нереференцијалност,тј.репертоар глаголских облика српског језика писац користи за исказивање појединачног и општег, будући да се у српском језику исти глаголски облици користе за исказивање референцијално и нереференцијално конципованих радњи и ситуација. **Љубисав Н. Ћирић** (Филозофски факултет у Нишу, Департман за српски језик) у прилогу *Из Лужничке антропографске лексике* скреће пажњу на место овог лексичког слоја у говору Лужнице и закључује да се види која лексика претеже у појединим значењским пољима човекове личности: афирмативна са конотацијом лепога, или негаторска са конотацијом ружнога.

Приложено је 5 радова који обрађују неку тему из стандардног српског језика. У раду *Прилошка одредба компензације* **Милош М. Ковачевић** (Филолошко-уметнички факултет Крагујевац) доказује постојање посебне прилошке одредбе компензације. На основи бпгатог публицистичког корпуса показује да постоје две једнозначне компензационе синтаксичке јединице, и то: прилог *заузврат* и акузативни предлошки израз *у зам(ј)ену за.* **Димка В. Савова** са софијског универзитета „Св. Кл. Охридски“ бави се фигуративном значењем речи *апетит* у истоименом раду *Фигуративно занчење речи* ***апетит*** *у српском језику.* Рад *Речи са негативним значењем као интезификатори у срспком језику* колегинице **Иване Митић** (Департман за српски језик, Филозофски факултет у Нишу) бави се речима са негативним значењем које могу постати интезификатори са позитивним значењем (*страшан аутомобил* у значењу силан, јак; *страшан човек* није: *веома/јако зао човек*, већ: *веома/јако добар човек; страшно добро, страшно необично, страшно лудo*). Рад **Христине Андоновске** са Института за македонски јазик „Крсте Мисирков“  *Во некои особености на евронимита во македонскиот и во српскиот јазик* информише нас о превођењу сa европског на неки национални језик, српски или македонски, и о појави неологизама у терминологији, тзв. **евронима**, тј. о преузимању и адаптирању туђих речи и израза, или активирању творбених могућности сопственог језика. **Биљана M. Мишић Илић** са Департмана за англистику Филозофског факултета у Нишу у свом прилогу *Wtf is this?формалне и функционалне карактеристике англицизама fuck у српском* бави се англицизмом *fuck*, лексемом из категорије експресива која се често среће у урбаним дијалектима савременог српског језика, у колоквијалном стилу, и у говорном и писаном језику, посебно у комуникацији на друштвеним мрежама. Ова позајмљеница развија неке нове дискурсне функције у српском, које су првенствено везане за социолингвистичке особине и мотивацију говорника, тип дискурса итд. У раду **Видана В. Николића** са Педагошког факултета из Ужица *Славко Златојевић – сарадник Вука Краџића на увођењу реформе срспкога књижевног језика* говори се о овом песнику српског романтизма и преводиоцу који је писао народним језиком, Вуковом ћирилицом и реформисаним правописом и скупљао претплатнике за Вукова дела. Истиче се важност његовог делања на пољу увођење Вукове реформе српскога књижевног језика.

Социолингвистичке теме у Зборнику заступљене су у следећа радовима Милке Николић, Биљане Сикимић и Катице Трајкове. **Милка В. Николић** саФилолошко-уметничког факултета из Крагујевца својим радом *Новински текстови Марије Маге Магазиновић у листу Политика (рубрика „Женски свет*“*) из 1905. и 1906. године* покушава да испита тематске, жанровске и језичко-стилске одлике новинских текстова Марије Маге Магазиновић (1882–1968) која је заузимала посебно место у српској националној култури као балерина, новинар, преводилац, аутор стручних текстова, писац и претеча авангардних уметничких покрета на почетку двадесетог века. **Биљана Сикимић** са Балканолошког института САНУ из Београда даје историјски преглед лингвистичких истраживања страних лингвиста на терену у Србији у раду *Са странцима на терену.Прилог историји теренске лингвистике у Србији*. Последњих тридесет година (углавном на терену југоисточне Србије) њихова истраживања крећу се у домену дијалектологије за потребе балканолошки усмерене лингвистичке географије и етнолингвистике, али и социолингвистике. **Катица А. Трајкова** са Института за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје прилогом *За декорацијата на македонските средновековни ракописи* упознаје нас са типовима илуминације македонских средњовековних рукописа и помиње да се у рукописима из 12. и 13. века најпре јављају зооморфни и орнитоморфни мотиви као и то да је у њима видљив неовизантијски стил.

**Мирољуб. М. Стојановић** из Центра за научна истраживања САНУ и Универзитета у Нишу у прилогу *Освећење културног споменика* подсећа се рада и живота културног посленика у овим крајеивма Стјепана Ивановича Чахотина.

Нашло се чак следећих 9 радова који обрађују књижевне теме: **Снежана В. Божић** са Филозофског факултета у Нишу, *„Бајка“ Добрице Ћосића: Књижевна критика о романескном искораку у алегорично-сатиричну фантастику;* **Мирјана Д. Бојанић Ћирковић** (Департман за српску и компаративну књижевност, Филозофски факултет у Нишу), *Фрагменти сећања Лалија Соколова: прилог тумачењу мемоарско-аитобиографске прозе о холокаусту;* **Данијела Д. Костадиновић**  (Департман за српску и компаративну књижевност, Филозофски факултет у Нишу), *Кад дрвеће умире: митопоетска представа о дрвету у прози Живка Чинга;* **Надежда Лаиновић Стојановић** (Филозофски факултет у Нишу),  *Рад на дешифровању и превођењу**зборниак стихова „В Сербии ио Сербии“ Степана Ивановича Чахотина;* **Весна Лопичић** (Филозофски факултет у Нишу), *Промишљања зашто Блејк и данас;* **Горан М. Максимовић** (Департман за српску и компаративну књижевност, Филозофски факултет у Нишу), *Ствраност и прича у дневничким записима Владете Јеротића;* **Дејан Д. Милутиновић** (Департман за српску и компаративну књижевност, Филозофски факултет у Нишу), *Хофман и детективка*; **Велибор В. Петковић** (Филозофски факултет у Нишу), *Стваралачки и психолошки мотиви у „Житију Светога Петра Коришког“* и **Сава Стаменковић** (ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", Велико Трново), *Мали људи у фантастичним околностима: судбина обичних људи и фантастика у историјском роману „Велики рат“ Александра Гаталице.*

После сумарне анализе овако успешних приспелих радова, предлажем да се поменути Зборник одобри за штампање.

У Новом Саду, 9.8.2020. проф. др Гордана Драгин,

Одсек за српски језик и књижевност,

Филозофски факултет у Новом Саду